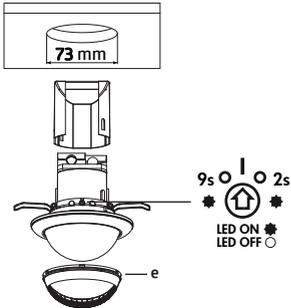
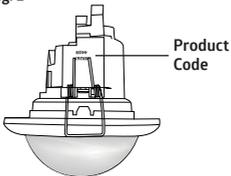
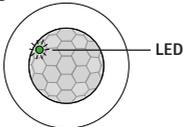
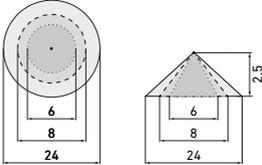
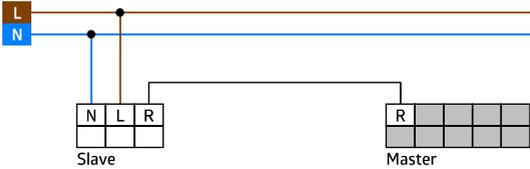


	DE Sicherheitshinweise	UK Safety Instructions	FR Consignes de sécurité	IT Indicazioni di sicurezza	
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, seguendo le norme elettrotecniche, solo da elettricisti o da personale specializzato.	
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet. Gerät ist nicht zum Schalten von Lasten geeignet!	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply. Device is not suitable for switching loads!	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils du secteur. Appareil ne convient pas pour la commutation de charges !	Prima del montaggio disinserire la tensione! Per motivi di sicurezza, vi ricordiamo che questo prodotto non può essere collegato o disconnesso sotto tensione.	
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	
	Funktion	Function	Fonctionnement	Funzione	
	Das Gerät ist ein Slave-Melder für Innenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich zur Erweiterung des Erfassungsbereiches eines Master-Gerätes.	The device is a Slave detector for ceiling mounting (interior applications) having a circular detection area for extending the detection area of a Master device.	L'appareil est un détecteur Esclave pour montage en faux-plafond (applications intérieures) avec plage de détection circulaire pour l'extension de la zone de détection d'un appareil maître.	Il dispositivo è un rilevatore Slave per montaggio a soffitto (applicazioni interne) con area di rilevamento circolare come estensione area di rilevamento di un dispositivo Master.	
	Das Slave-Gerät sendet bei erkannter Bewegung einen Schaltimpuls zum Master-Gerät.	The slave device sends a trigger pulse to the master device when motion is detected.	Impulsion de commutation vers l'appareil maître suite à un mouvement détecté.	Il dispositivo slave invia un impulso al dispositivo master quando viene rilevato un movimento.	
	Kombinierbar mit Master-Geräten mit Slave-Impulseingang	Can be combined with master devices with slave pulse input	Peut être combiné avec des unités maître avec entrée d'impulsion esclave	Può essere collegato a qualsiasi rilevatore Master con un ingresso impulsi Slave.	
	Montage	Mounting	Montage	Montaggio	
Fig. 1		Fig. 2		Fig. 3	
► Fig. 1	Die mitgelieferte Abdeckung nach Einführung der Anschlusskabel auf den Melder aufstecken.	Mount the cover after introduction of the power cables.	Positionner le capot après l'introduction des câbles d'alimentation.	Dopo aver inserito i cavi di collegamento, posizionare il coperchio in dotazione sul rilevatore.	
	Ausgrenzen von Störquellen	Exclude sources of interference	Exclusion des sources de perturbation	Delimitazione delle fonti di disturbo	
	Falls der Erfassungsbereich des Melders zu gross ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdeckklamellen (e) der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.	In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds (e).	Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être surveillées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée (e).	Se il campo di rilevamento del rilevatore è troppo grande o copre i campi che non devono essere sorvegliati, si può ridurre o limitare il campo a seconda del fabbisogno usando le clip di protezione in dotazione (e).	

	DE Selbstprüfzyklus	UK Self-test cycle	FR Cycle d'auto-contrôle	IT Ciclo di autotest
	Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 s. In dieser Zeit reagiert das Gerät nicht auf Bewegung.	The product enters an initial 60 s self-test cycle when the supply is first connected. During this time the device does not respond to movement.	Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 s. Pendant ce temps, le détecteur ne réagit pas à des mouvements.	Dopo aver eseguito l'allacciamento elettrico il rilevatore esegue per 60 s un ciclo di test. Durante questo periodo il dispositivo non risponde al movimento.
	Impulsabstand	Pulse spacing	Intervalle d'impulsion	Distanza impulsi
	Die Pause zwischen 2 Impulsen an den Master kann auf 2 oder 9 s am Gerät eingestellt werden. Die Einstellung kann mit aktivierter (☀️) oder mit deaktivierter LED-Anzeige (⦿) erfolgen.	2 or 9 s can be set for the pause between 2 pulses sent to the master. The setting can be made with activated (☀️) or deactivated (⦿) LED indicator.	Pour la pause entre 2 impulsions, envoyés au maître, on peut choisir entre 2 et 9 s. Le réglage peut être fait avec indicateur à LED activé (☀️) ou désactivé (⦿).	La pausa tra 2 impulsi sul Master può essere impostata a 2 o 9 s. L'impostazione può essere eseguita con LED attivato (☀️) o disattivato (⦿).
	LED-Funktionsanzeige nach jeder Netz-wiederkehr	LED function indicator after each mains recovery	Indicateur de fonctionnement à LED après chaque remise sous tension	LED indicatore di funzionamento dopo ogni ripristino della tensione di rete
	60 s Selbstprüfzyklus - Grüne LED blinkt schnell	60 s self test cycle - Green LED flashes fast	cycle d'auto-contrôle de 60 s - LED verte clignote rapidement	60 s LED ciclo di autotest - Verde lampeggia veloce
	LED-Funktionsanzeige im Betrieb	LED function indicator during operation	Indicateur de fonctionnement à LED en marche	LED indicatore di funzionamento in funzione
Bewegungserkennung - Grüne LED blinkt bei jeder erkannten Bewegung	Motion detection - Green LED flashes on each detected movement	Détection de mouvement - LED verte clignote à chaque mouvement détecté	Rilevamento di movimento - il LED verde lampeggia ad ogni movimento riconosciuto	
	EU-Konformitätserklärung	UK Declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	Dichiarazione di conformità UE
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) 2. Bassa tensione (2014/35/UE) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/UE) e (2015/863/UE)
		Contact B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ		

	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	IT Dati Tecnici
110-240 V -, 50/60 Hz	Spannung	Power Supply	Alimentation	Tensione
ca./approx. 0.2 W	Leistungsaufnahme	Power Consumption	Consommation	Potenza assorbita
 0.5 – 1.5 mm ² 10mm	Anschlussklemmen: für eindrähtige Leiter für feindrähtige Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors for fine-stranded conductors	Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide pour conducteurs à fils fins	Terminali: per conduttori solidi per conduttori a filo sottile
360°	Erfassungsbereich	Area of coverage	Zone de détection	Area rilevamento
2 m / 10 m / 2.5 m	Montagehöhe min./max./ empfohlen	Mounting height min./max./ recommended	Hauteur de montage min./max./ recommandé	Altezza installazione consentita min./max./suggerita per la miglior performance
► Fig. 5 2.5 m 18°C	Reichweite bei Montagehöhe Umgebungstemperatur	Range of coverage at mounting height Ambient temperature	Portée pour une hauteur de montage Température ambiante	Raggio d'azione a altezza di montaggio Temperatura ambiente
	Fig. 5 			
► Fig. 5 / in m	<ul style="list-style-type: none"> Reichweite bei sitzender Tätigkeit (Präsenz) --- Reichweite bei direktem Draufzugehen (radial) — Reichweite bei seitlichem Vorbeigehen (tangential) 	<ul style="list-style-type: none"> Reach when seated (presence) --- Reach when walking directly towards (radial) — Reach when walking sideways (tangential) 	<ul style="list-style-type: none"> Portée pour des activités assises (présence) --- Portée avec une approche directe (radial) — Portée avec une approche latérale (tangential) 	<ul style="list-style-type: none"> Protezione anti rasentamento --- Portata dirigendosi verso la lente (movimento radiale) — Portata passando lateralmente (movimento tangenziale)
II / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Classe di protezione / tipo
Ø 98 x 104 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensioni
-25°C – +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura di funzionamento
110-240 V AC	Ausgangsspannung	Output voltage	Tension de sortie	Tensione di uscita
2 / 9 s	Impulsabstand	Pulse interval	Intervalle d'impulsion	Distanza di impulsi
	Schematisches Schaltbild	Schematic diagram	Schéma de raccordement	Schema di cablaggio
	Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschliessen die Beschriftung der Klemmen am Melder!	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the detector!	Schéma de raccordement de base – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Schema di cablaggio – nel collegamento dei rilevatori rispettate le indicazioni dei morsetti!
	Der Anschluss von Master- und Slave-Gerät muss an derselben Phase erfolgen!	The master and slave device must be connected to the same phase!	L'appareil maître et l'appareil esclave doivent être connectés à la même phase !	Il dispositivo Master e Slave devono essere collegati alla stessa fase!
				
	Zubehör	Accessories	Accessoires	Accessori
535 998 275	BSK-PD/W, Ballschutzkorb Decken-Melder 360°, weiss	BSK-PD/W, Wire basket BSK, white	BSK-PD/W, Grille de protection pour détecteurs 360°, blanc	BSK-PD/W, Griglia di protezione per rilevatori 360°, bianco
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur l'Internet	Pagina del prodotto su Internet

B.E.G. Vertrieb Schweiz:
Swisslux AG
Industriestrasse 8
CH-8618 Oetwil am See
Tel: 043 844 80 80
Fax: 043 844 80 81
E-Mail: info@swisslux.ch
Internet: <http://www.swisslux.ch>

